

# LETTLAND

LATVIA

Handbuch Philatelie, Kommunikations- und Postgeschichte

Handbook of Philately and Postal History

## Das Postgebiet Ob. Ost auf dem Territorium der späteren Republik Lettland 1915 - 1920

Geschichte und Struktur, Briefmarken, Poststempel, Zivil- und Feldposten,  
Militärflüge im Dienste der Post, Tarife und Dokumente

## The Postgebiet Ob. Ost in the territory of the later Latvian Republic 1915 - 1920

History and Structure, Postage Stamps, Postmarks, Civil and Field Posts,  
Military Flights used by the Post Office, Postage Rates and Documents

**Harry v. Hofmann**

im Auftrage der Forschungsgemeinschaft Lettland im BDPh  
on behalf of the Latvia Study Group (Bund Deutscher Philatelisten)

---

HARRY v. HOFMANN VERLAG · HAMBURG

2006

## Inhalt / Contents

Vorwort.....	5
Preface .....	
Chronik und Dokumentation .....	7
Chronicle and Documentation .....	

### *Briefmarken / Stamps*

Aufdruckausgabe "Postgebiet Ob. Ost" .....	21
"Postgebiet Ob. Ost" overprinted issue .....	
Erste Ergänzung zur Aufdruckausgabe "Postgebiet Ob. Ost" .....	26
"Postgebiet Ob. Ost" surcharge first supplementary issue .....	
Zweite Ergänzung zur Aufdruckausgabe "Postgebiet Ob. Ost" .....	29
"Postgebiet Ob. Ost" surcharge second supplementary issue .....	
Notausgabe für Libau .....	31
Emergency issue for Libau .....	
Briefmarken aus dem Deutschen Reich .....	40
Stamps from the German Reich .....	
Die Bermond-Awaloff "Briefmarken" .....	41
The Bermond-Awaloff "stamps" .....	
Bermond-Awaloff Barfrankaturen .....	53
Bermond-Awaloff cash frankings .....	

### *Ganzsachen und Postkarten / Postal stationery and postcards*

Ganzsachen-Postkarten "Postgebiet Ob. Ost" .....	55
Postal stationery cards overprinted "Postgebiet Ob. Ost" .....	
Ganzsachen Antwortpostkarten "Postgebiet Ob. Ost" .....	56
Reply-paid postcards "Postgebiet Ob. Ost" .....	
Private Ganzsachen-Postkarten "Postgebiet Ob. Ost" .....	58
"Postgebiet Ob. Ost" overprinted private postal stationery cards .....	
Private Ganzsachen-Umschläge "Postgebiet Ob. Ost" .....	59
"Postgebiet Ob. Ost" overprinted private postal stationery envelopes .....	
Private Ganzsachen-Streifbänder "Postgebiet Ob. Ost" .....	61
Private postal stationery wrappers overprinted "Postgebiet Ob. Ost" .....	
Postverkehr von Landeseinwohnern nach Amerika .....	62
Mail from inhabitants to America .....	
Wohlfahrtskarten der Kommandantur Mitau (Jelgava) .....	64
Charity cards of the Mitau Command Headquarters .....	

### *Poststempel / Postmarks*

Deutsche Poststempel .....	66
German postmarks .....	
Stempel-Irrtümer .....	73
Postmark errors .....	
Falsch- und Phantasiestempel .....	74
Forged and Fantasy Postmarks .....	

### *Besondere Versendungsarten / Special types of dispatch*

Deutsche R-Zettel .....	75
German registration labels .....	
Aushilfs-R-Vermerke .....	80
Provisional registration markings .....	
Einschreiben mit Rückschein .....	84
Registration with advice of delivery .....	
Bahnpost "Libau-Koscheda..." .....	85
Travelling Post Office "Libau-Koscheda..." .....	
Postverkehr mit Österreich-Ungarn und Bosnien-Herzegowina .....	88
Postal exchanges with Austria-Hungary and Bosnia-Herzegowina .....	
Amtliche Handelsstellen deutscher Handelskammern .....	89
Offices of German Chambers of Commerce .....	
Bücherpaketverkehr im und aus dem Postgebiet Ob. Ost .....	91
Book-post within and from the Ob. Ost postal area .....	
Bücherpaketverkehr nach dem Postgebiet Ob. Ost .....	93
...Book-post to the Postgebiet Ob. Ost .....	

Zivilarbeitersendungen.....	94
Civilian Workers' Mail	
Postverkehr der "Freien Arbeiter" .....	97
...The "Free Workers" mail	
Kriegsgefangenensendungen.....	99
Prisoner-of-War Mail	
Stadt-Post-Riga.....	101
... The Riga town post	
Portofreie Dienstsendungen der Post .....	103
Official Post Office mail sent free of postage	
Portofreie Dienstsendungen von zivilen Stellen .....	104
Official mail sent post-free by civilian offices	
Postaustausch mit Russland .....	105
Postal exchanges with Russia	
Rückwandererpost .....	114
Returning Migrants' Mail	
Übergabe der Posthoheit .....	119
... The Handover of Postal Authority	
"Ob. Ost"-Wertzeichen in der Räte-Periode .....	124
"Ob. Ost" Stamps in the Soviet Period	
Lettisch-deutsche Zusammenarbeit 1919.....	126
Latvian-German Co-Operation in 1919	
Der Deutsche Gesandte bei der lettischen und bei der estnischen Regierung.....	129
...The German Legation to the Latvian and Estonian Governments	
Telegramme und Feldtelegraphenstempel .....	131
Telegrams and Field Telegraph Postmarks	

### *Zensur / Censorship*

Zensur privater Postsendungen innerhalb von Ob. Ost .....	136
The Censorship of Private Mail within the Ob. Ost	
Zensur im Postverkehr mit Deutschland.....	150
The Censorship of Mail to Germany	
Zensur im Postverkehr mit Österreich-Ungarn und Bosnien-Herzegowina.....	153
The Censorship of Mail to Austria-Hungary	
Beanstandungen durch Zensur .....	156
Objections raised during Censorship	
Chemische Zensur .....	161
Chemical censorship	
Feldpost-Zensur.....	185
Field Post Censorship	

### *Feldpost / Field Post*

Deutsche Feldpostanstalten auf lettländischem Gebiet.....	163
German Field Post Offices in the Latvian area	
Kaiserlich Deutsche Marine-Schiffspost.....	177
Imperial German Naval ship Mail	
Feldpost-Zensur.....	185
Field Post Censorship	
Feldpost durch deutsche Postämter.....	187
Field Post via German post offices	
Soldatenpost mit dem neutralen Ausland.....	188
Soldiers' mail to neutral foreign countries	
"Heeressache oder "Marinesache" .....	190
"Heeressache" or "Marinesache"	
"Heeressache" und "Marinesache" nach Österreich-Ungarn.....	192
"Heeressache" and "Marinesache" to Austria-Hungary	
"Heeressachen" in das Ausland .....	193
"Heeressache" to abroad	
Post deutscher Zivilpersonen über Feldpost .....	195
... Mail from German civilians sent via the Field Post service	
Sogenannte "Feldpostpäckchenentwertungen" .....	197
.. The so-called "Field Post small packet cancellations".	
Flugpost für die 8. Armee.....	200
...Air Mail for the 8th Army	
Feldpostadressen mit dem Zusatz "Osten".....	204
Field Post addresses including the word "Osten"	

Stafettenpost der 8. Armee .....	205
... 8th Army Relay Messenger Post	
Post der Baltischen Landeswehr .....	206
Mail from the Baltische Landeswehr	
Eiserne Division .....	209
Eiserne Division	
Feldpost der russischen Freiwilligen Westarmee .....	211
Field Post from the Russian West Volunteer Army	
Feldpost-Postanweisungen .....	212
Field Post money orders	
Nachsendungen von Postanweisungen für ehemalige gefangene Russen .....	213
... The forwarding of money orders for former Russian prisoners	
Britische und französische Kriegsgefangene in Kurland .....	214
...British and French prisoners of war in Kurland	
Britische Militärmission in den baltischen Staaten .....	217
British Military Mission Baltic States	

*Besondere Vermerke / Special procedures*

Nachforschung / .....	219
Investigations	
Zurück .....	220
Returned Mail	
Aus militärischen Gründen verzögert .....	223
Delayed for Military Reasons	
Zusätzliche Frankatur in Riga .....	225
Additional frankings in Riga	
Zusätzliche Abstempelung in Riga .....	227
Additional Cancelling in Riga	
Vermerk "Eesti" .....	230
The "Eesti" marking	

*Formulare / Postal forms*

Einlieferungsscheine .....	232
... Receipts	
Postanweisungen .....	234
Money orders	
Nachforschungen .....	219
Investigations	
Feldpost-Postanweisungen .....	212
Field Post money orders	
Briefbundzettel .....	237
Letter bundle slips	
"Briefbeutel" .....	240
"Letter pouches"	
Postgebiet Ob. Ost als Zollaussland .....	241
The Ob. Ost Postal Area as a Foreign Country	

*Fälschungen und Dubioses /Forgeries and dubious items*

Buhr's Spielereien .....	242
Buhr's frivolities	
Falsch- und Phantasiestempel .....	74
Forged and Fantasy Postmarks	

*Dokumente / Documents*

Währungen und Posttarife .....	245
Currencies and Postal Tariffs	
Handbuch für den Postverkehr .....	250
...Postal Service Handbook	
Quellen und Dokumente .....	260
Sources and Documents	
Literatur .....	401
Literature	
Inhalt .....	406
Contents	